



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

**90**-е пленарное заседание

Четверг, 10 июня 2004 года, 11 ч. 45 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Хант ..... (Сент-Люсия)

*Заседание открывается в 11 ч. 55 м.*

## Объявление результатов выборов председателей главных комитетов

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать делегатов о том, что следующие представители избраны председателями шести главных комитетов Генеральной Ассамблеи на период пятьдесят девятой сессии и, соответственно, членами Генерального комитета на этой сессии:

Первый комитет — г-н Луис Альфонсо де Альба (Мексика);

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) — г-н Чжо Тин Шве (Мьянма);

Второй комитет — г-н Марко Баларесо (Перу);

Третий комитет — г-н Валерий Кучинский (Украина);

Пятый комитет — г-н Дон Макай (Новая Зеландия);

Шестой комитет — г-н Мохаммед Беннуна (Марокко).

Я поздравляю председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии с их избранием.

## Пункт 6 повестки дня

### Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи

**Председатель** (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 30 правил процедуры Генеральной Ассамблеи с внесенными в него резолюцией 56/509 от 8 июля 2002 года поправками мы сейчас приступаем к выборам заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на период пятьдесят девятой сессии.

Все члены Генеральной Ассамблеи имеют право участвовать в этих выборах, за исключением тех членов, которые уже представлены в Генеральном комитете, а именно тех стран, представители которых были избраны на пост Председателя Генеральной Ассамблеи или председателей главных комитетов на период пятьдесят девятой сессии.

В соответствии с пунктами 2 и 3 приложения к резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года 21 заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи избирается на период пятьдесят девятой сессии согласно следующему плану: пять представителей от государств Африки; пять представителей от государств Азии; один представитель от одного из государств Восточной Европы; три представителя от государств Латинской Америки и Карибского бассейна; два представителя от государств Западной Европы

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

04-38378 (R)

\*0438378\*

или других государств; и пять представителей из числа постоянных членов Совета Безопасности.

В соответствии с пунктом 16 приложения VI к правилам процедуры выборы заместителей Председателя Ассамблеи путем тайного голосования не проводятся в случае, если число кандидатов соответствует числу вакантных мест, подлежащих заполнению. Мы поступим соответственно.

Сейчас я зачитаю имена утвержденных кандидатов:

государства Африки: Алжир, Буркина-Фасо, Джибути, Гана и Замбия;

государства Азии: Бангладеш, Исламская Республика Иран, Казахстан, Сирийская Арабская Республика и Узбекистан;

государства Восточной Европы: Азербайджан;

государства Латинской Америки и Карибского бассейна: Антигуа и Барбуда, Сальвадор и Никарагуа;

Государства Западной Европы и другие государства: Австралия и Бельгия.

Поскольку число кандидатов соответствует числу вакантных мест в каждом регионе, я объявляю перечисленных кандидатов избранными в дополнение к представителям пяти постоянных членов Совета Безопасности.

Таким образом, следующие государства избраны заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии: Алжир, Антигуа и Барбуда, Австралия, Азербайджан, Бангладеш, Бельгия, Буркина-Фасо, Китай, Джибути, Сальвадор, Франция, Гана, Исламская Республика Иран, Казахстан, Никарагуа, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Узбекистан и Замбия.

Я хочу воспользоваться этой возможностью и поздравить государства, которые были избраны заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи на период пятьдесят девятой сессии.

С избранием председателей шести главных комитетов и 21 заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии Генеральный комитет Генеральной Ассамблеи на

период пятьдесят девятой сессии теперь полностью укомплектован в соответствии с правилом 38 правил процедуры.

## Пункт 169 повестки дня

### 2005 год — Международный год физики

#### Проект резолюции (A/58/L.62)

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Лесото для внесения на рассмотрение проекта резолюции A/58/L.62.

**Г-н Молеко** (Лесото) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Бразилии, Франции, Португалии, Княжества Монако, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и моей страны, Лесото, с тем чтобы представить проект резолюции A/58/L.62, озаглавленный «2005 год — Международный год физики».

В 1905 году Альберт Эйнштейн, который в то время работал в патентном ведомстве в Берне, Швейцария, опубликовал ряд научных статей, оказавших огромное влияние на наше понимание вселенной, в которой мы живем. Он выдвинул ряд революционных идей, касающихся таких фундаментальных вопросов, как существование атомов, природа света и теории пространства и времени, энергии и материи. Тем самым он заложил основу для большинства открытий в физике, сделанных в XX веке.

В прошлом году по инициативе Европейского физического общества и Международного союза теоретической и прикладной физики Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) приняла резолюцию, провозгласившую 2005 год, который знаменует собой столетнюю годовщину этих великих научных открытий, Международным годом физики. Кроме того, в этой резолюции государства-члены ЮНЕСКО обратились к Генеральной Ассамблее с просьбой поступить аналогичным образом.

Цель Международного года физики — не просто отметить заслуги одного из величайших физиков XX века. Этот год позволит всему международному сообществу подтвердить прогресс и признать большое значение этой важнейшей области науки. Я хочу напомнить, что, например, транзисторы, ком

пьютеры, лазеры и магнитнорезонансная томография появились в результате проводимых в последние десятилетия фундаментальных исследований в физических лабораториях, где сегодня разрабатываются материалы и информационные технологии завтрашнего дня.

Мы можем побудить молодежь заняться научной деятельностью и возродить у нее стремление к научному подходу: эти усилия необходимо прилагать как на национальном, так и международном уровнях. Кроме того, очень важно осознать, что в XXI веке все больше будет возрастать потребность в концепциях и инструментах, которые предоставляет нам физика для решения стоящих перед нами крупных проблем, таких как производство энергии, защита окружающей среды и даже развитие системы общественного здравоохранения.

Международный год физики должен также дать возможность начать перспективные переговоры, касающиеся необходимых в XXI веке научных исследований. Достигнутые в последние десять лет впечатляющие результаты исследований, которые касаются бесконечно малых частиц, бесконечного космического пространства и бесконечно сложной материи, открывают перед наукой в целом удивительные перспективы. История науки учит нас помнить и понимать то, что всегда существуют великие загадки фундаментальных законов материи, жизни и человеческого мозга, а также то, что XXI век несомненно принесет нам много удивительных открытий.

В ходе прений надо будет обязательно затронуть также все социальные аспекты науки вообще и в том числе физики. Чрезвычайно важно дать более точную оценку ее роли в общей культуре человечества. Оценивая влияние физики на развитие новых технологий, обязательно надо признать ее значение в деле обеспечения необходимого прогресса развивающихся стран. В этой связи следует отметить, что моральная ответственность физиков огромная, а стоящие перед ними задачи колоссальные. Международный год физики позволит всем людям, участвующим в ее развитии, особенно женщинам, которые, как правило, не принимают участия в таких исследованиях, играть более активную роль в развитии физики. Надо будет убедить политических руководителей в огромной важности физических исследований для обеспечения прогресса человечества. Таким образом, по своему духу проведение

этого Года непосредственно связано с работой по достижению целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

Страны всего мира готовят специальные мероприятия в связи с проведением Международного года физики под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Мероприятия, приуроченные к началу Года, будут проходить в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 13–15 января 2005 года.

К настоящему времени уже более 60 стран Африки, Азии, Тихоокеанского региона, Латинской Америки, Северной Америки, Европы и Ближнего Востока приступили к разработке своих программ по проведению этого Года. Эти программы финансируются государственными и научными учреждениями, а также частными спонсорами. В круг обсуждаемых тем входят пропаганда физики среди населения, преподавание физики, физика как основа многих дисциплин и научно-технических достижений, важнейшие проблемы XXI века, физика в развивающихся странах, применение физики в целях развития, а также роль женщин в развитии физики.

Если Генеральная Ассамблея объявит 2005 год Международным годом физики, это приведет к расширению масштаба таких мероприятий и вышеупомянутых дискуссий. Вопросы физики и другие вопросы, так или иначе связанные с физикой, нечасто обсуждаются в этом зале. Для меня большая честь представить Ассамблее настоящий проект резолюции, и я настоятельно призываю делегатов принять этот проект путем аккламации.

В заключение я хотел бы добавить, что Хорватия и Сент-Китс и Невис присоединились к числу соавторов этого проекта резолюции.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/58/L.62.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять данный проект резолюции?

*Проект резолюции A/58/L.62 принимается (резолюция 58/293).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 169 повестки дня.

*Решение принимается.*

**Пункт 8 повестки дня (продолжение)**

**Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов**

**Проект резолюции (A/58/L.63)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Как говорится в сноске к документу A/58/L.63, чтобы Генеральная Ассамблея могла принять решение по данному проекту резолюции, будет необходимо возобновить рассмотрение подпункта (d) пункта 94 повестки дня (Дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств).

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает возобновить рассмотрение подпункта (d) пункта 94 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Как известно делегатам, на своем втором пленарном заседании 19 сентября 2003 года Генеральная Ассамблея постановила передать подпункт (d) пункта 94 повестки дня Второму комитету.

Могу ли я считать, что в целях быстрого принятия решений по данному проекту резолюции Генеральная Ассамблея желает рассмотреть подпункт (d) пункта 94 повестки дня непосредственно на пленарном заседании?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает немедленно перейти к рассмотрению подпункта (d) пункта 94 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 94 повестки дня (продолжение)**

**Окружающая среда и устойчивое развитие**

- d) Дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств**

**Проект резолюции (A/58/L.63)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/58/L.63.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять данный проект резолюции?

*Проект резолюции A/58/L.63 принимается (резолюция 58/213 В).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение подпункта (d) пункта 94 повестки дня?

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.*